

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2487/2001 НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2001 година

**за изменение на Регламент (ЕО) № 2007/2000 на Съвета по отношение на
търговските отношения с Босна и Херцеговина, Република Хърватска,
Бившата югославска република Македония и Република Словения**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2007/2000 на Съвета от 18 септември 2000 г. относно въвеждането на изключителни търговски мерки за страни и територии, участващи или свързани с процеса на стабилизиране и асоцииране, провеждан от Европейския съюз, за изменение на Регламент (ЕО) № 2820/98 и отмяна на Регламенти (ЕО) № 1763/1999 и (ЕО) № 6/2000¹, изменен с Регламент (ЕО) № 2563/2000², и по специално членове 9 и 10 от него,

като има предвид че:

(1) Съветът е в процес на сключване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Бившата югославска република Македония, от друга, което беше подписано на 9 април 2001 г. Докато се очаква приключването на процедурата, необходима за неговото влизане в сила, беше сключено Временно споразумение между Европейската общност и Бившата югославска република Македония, обхващащо търговските и свързаните с търговията разпоредби, което влезе в сила от 1 юни 2001 г.

(2) Съветът е в процес на сключване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Хърватия, от друга, което беше подписано на 29 октомври 2001 г. Докато се очаква приключването на процедурата, необходима за неговото влизане в сила, на 29 октомври 2001 г. беше подписано Временно споразумение между Европейската общност и Република Хърватия, обхващащо търговските и свързаните с търговията разпоредби, което ще се прилага от 1 януари 2002 г.

(3) Споразуменията за стабилизиране и асоцииране и временните споразумения установяват договорен търговски режим между Европейската общност, от една

¹ ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 1.

² ОВ L 295, 23.11.2000 г., стр. 1.

страна, и, съответно, Република Хърватия и Бившата югославска република Македония, от друга, с двустранни, търговски концесии, които от страна на Общността са еквивалентни на концесиите, приложими в рамките на едностранните, автономни търговски мерки съгласно Регламент (ЕО) № 2007/2000. В допълнение на това на текстилните продукти с произход от Република Хърватия и Бившата югославска република Македония е предоставен неограничен, свободен от мита и такси достъп, а за рибните продукти и говеждото месо от млади животни са определени специфични двустранни концесии.

(4) Следователно е подходящо да се измени Регламент (ЕО) № 2007/2000, за да бъдат взети предвид тези развития. По-специално уместно е Република Хърватия и Бившата югославска република Македония да бъдат извадени от списъка на страните бенефициери от тарифни концесии, предоставени за същите продукти под договорни режими. В допълнение на това се налага да бъдат намалени обемите на глобалните тарифни квоти за специфични продукти, за които са били предоставени тарифни квоти по силата на договорни режими.

(5) Република Хърватия и Бившата югославска република Македония ще продължат да се ползват от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 2007/2000 само доколкото регламентът предвижда концесии, които са по-благоприятни от съществуващите по договорните режими.

(6) В ход е процес на сключване и следва да започнат да се прилагат от 1 януари 2002 г. допълнителни протоколи, включващи взаимни, преференциални концесии за някои вина, взаимно признаване, закрила и контрол на наименованията на вината, взаимно признаване, закрила и контрол на обозначенията за концентрати и ароматизирани напитки с Република Хърватия³, Бившата югославска република Македония⁴ и Република Словения⁵ (наричани по-нататък „Допълнителни протоколи за виното“). В рамките на Допълнителните протоколи за виното са предвидени индивидуални тарифни квоти за внос на вино с произход от Република Хърватия (45 000 хектолитра), Бившата югославска република Македония (300 000 хектолитра) и Република Словения (48 000 хектолитра) извън глобалната тарифна квота от 545 000 хектолитра, открита с Регламент (ЕО) № 2007/2000.

(7) Следователно е уместно да се измени Регламент (ЕО) № 2007/2000, за да се извадят обемите на индивидуалните тарифни квоти от обема на глобалната тарифна квота и да се уточнят условията за достъп до оставащия обем на глобалната тарифна квота. По-специално последицата ще бъде, че достъпът до тарифната квота за вино, съгласно Регламент (ЕО) № 2007/2000, за Република Словения следва да бъде преустановен, а достъпът за Република Хърватия и

³ Все още непубликувано в *Официален вестник*.

⁴ Все още непубликувано в *Официален вестник*.

⁵ Все още непубликувано в *Официален вестник*.

Бившата югославска република Македония следва да се осъществява, при условие че са оползотворени индивидуалните тарифни квоти, предвидени за съответните страни в Допълнителните протоколи за виното.

(8) Индивидуалните тарифни квоти, предвидени за някои вина с произход от Република Хърватия и Република Словения, ще нарастват прогресивно в рамките на специфичните условия, посочени в Допълнителните протоколи за виното. Поспециално годишното увеличение на обемите на тези индивидуални тарифни квоти ще се осъществява, при условие че е бил оползотворен поне 80 % от обема на индивидуалните тарифни квоти, открити през предходната година. Следователно Комисията следва да преразглежда обемите, оползотворени през всяка година, и да приема разпоредби, за да въведе необходимите корекции в тези обеми за Хърватия и Словения и, съответно, в глобалната тарифна квота, прилагана към пореден № 09.1515.

(9) На 27 юни 2001 г. беше подписано споразумение за търговия с текстилни продукти с Босна и Херцеговина, което се прилагаше временно от 1 март 2001 г. Това споразумение установи, че износът от Босна и Херцеговина към Общността ще бъде освободен от количествени ограничения и мерки с подобен ефект и въведе система на двоен контрол. Подобно споразумение, което се прилагаше временно от 1 януари 2001 г., беше подписано и с Хърватия на 17 май 2001 г.

(10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 2007/2000 се изменя, както следва:

1. В член 1, параграф 1 думите „с произход от Републиките Албания, Босна и Херцеговина, Хърватия, Бивша югославска република Македония и Съюзна република Югославия, включително Косово, както това е определено в Резолюция 1244 от 10 юни 1999 г. на Съвета за сигурност на ООН“ се заменят с „произход от Републиките Албания, Босна и Херцеговина, и Съюзна република Югославия, включително Косово, както това е определено в Резолюция 1244 от 10 юни 1999 г. на Съвета за сигурност на ООН“.

2. Член 1, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Продукти с произход от Република Хърватия и Бившата югославска република Македония ще продължат да се ползват от разпоредбите на настоящия регламент, когато това е посочено, или от всякакви други мерки, предвидени в настоящия регламент, които са по-благоприятни от търговските концесии, предвидени в рамките на двустранните споразумения между Европейските общности и тези страни.“

3. В член 2, параграф 2 думите „Преференциалните режими по член 1 за Албания, Босна и Херцеговина, Хърватия, Бившата югославска република Македония и Съюзна република Югославия са обвързани с ангажимента им“ се заменят с: „Преференциалните режими, въведени от член 1, зависят също така и от готовността на страните бенефициери да се ангажират“.

4. В член 3, параграф 1 думите „... някои текстилни продукти с произход от страни или територии, посочени в член 1, параграф 1 от настоящия регламент“, се заменят с „...нитокои текстилни продукти с произход от Съюзна република Югославия“.

5. В член 3, параграф 2 думите „когато тези продукти произхождат от страни и/или територии, посочени в член 1, параграф 1 от настоящия регламент“ се заменят със: „когато продуктите произхождат от Съюзна република Югославия“.

6. Член 4, параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. За някои рибни продукти и за вина с произход от страни и територии, посочени в член 1, включени в списъка на приложение I, приложимите мита при внос в Общността няма да се прилагат през периодите, на нивата, в рамките на тарифните квоти и при условията, посочени за всеки продукт и произход, изложени в настоящото приложение.“

7. В член 4, параграф 2:

а) количеството от „22 525“ тона в първа и втора алинея се заменя със „11 475“ тона;

б) букви б) и в) се заличават.

8. Приложение I се заменя с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Регламентът се прилага от 1 януари 2002 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2001 година.

За Комисията:

Christopher PATTEN

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОТНОСНО ТАРИФНИТЕ КВОТИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 4, ПАРАГРАФ 1

Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура описанието на стоките има индикативен характер, като преференциалната схема по настоящото приложение се определя от обхвата на кодовете по КН. Където е посочено „ex“ пред кода по КН, преференциалната схема се определя едновременно от кода по КН и от съответното описание

Пореден №	Код по КН	Описание	Годишен обем на квотата ¹	Бенефициери	Размер на митото
*** [Please, insert the content of the column from the original!] ***	*** [Please, insert the content of the column from the original!] ***	Пъстърва (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> and <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): жива; прясна или охладена; замразена; сушена, осолена или в саламура; опушена; филета и друго месо от риба; брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, годни за консумация от човека	120 тона	Албания, Босна и Херцеговина, Бивша югославска република Македония, Съюзна република Югославия, включително Косово	Без мито
		Шаран: жив; пресен или охладен; замразен; сушен, осолен или в саламура; опушен; филета и друго месо от риба; брашна, прахове и агломерати под формата на	140 тона	Албания, Босна и Херцеговина, Бивша югославска република	Без мито

		гранули, годни за консумация от човека		Македония, Съюзна република Югославия, включително Косово	
		Морски каракуди от видовете <i>Dentex dentex</i> и <i>Pagellus</i> spp.: живи; пресни или охладени; замразени; сушени, осолени или в саламура; опушени; филета и друго месо от риба; брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, годни за консумация от човека	115 тона	Албания, Босна и Херцеговина, Съюзна република Югославия, включително Косово	Без мито
		Риби от вида <i>Dicentrarchus labrax</i> (лавраци): живи; пресни или охладени; замразени; сушени, осолени или в саламура; опушени; филета и друго месо от риба; брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, годни за консумация от човека	100 тона	Албания, Босна и Херцеговина, Съюзна република Югославия, включително Косово	Без мито
		Пригответи или консервирани сардини	70 тона	Албания, Босна и Херцеговина, Съюзна република Югославия,	6 %

				включите лно Косово	
		Приготвена или консервирана аншоа	960 тона	Албания, Босна и Херцегов ина, Съюзна республ ика Югослав ия, включите лно Косово	12,5 %
		Вина от прясно грозде с действително алкохолно съдържание по обем, не повече от 15 % vol., различни от пенливите вина	152 00 0 хекто литра ²	Албания, Босна и Херцегов ина, Хърватия ³ , Бивша югославс ка республ ика Македон ия ⁴ , Съюзна республ ика Югослав ия, включите лно Косово	Без мито

¹ Един глобален обем на тарифна квота, достъпен за внос с произход от бенефициерите.

² От 1 януари 2003 г. обемът на тази глобална тарифна квота ще бъде намален, ако индивидуалните тарифни квоти, приложими към номера 09.1588 и 09.1548 за някои вина с произход от Хърватия и Словения бъдат увеличени.

³ Достъпът до тази глобална тарифна квота за вина с произход от Република Хърватия зависи от предхождащо изчерпване на индивидуалните тарифни квоти, предвидени в Допълнителния протокол за виното, сключен с Хърватия. Тези индивидуални тарифни квоти са отворени под номера 09.1588 и 09.1589.

⁴ Достъпът до тази глобална тарифна квота за вина с произход от Бивша

югославска република Македония зависи от предхождащо изчерпване на индивидуалните тарифни квоти, предвидени в Допълнителния протокол за виното, сключен с Бившата югославска република Македония. Тези индивидуални тарифни квоти са отворени под номера 09.1558 и 09.1559.“
